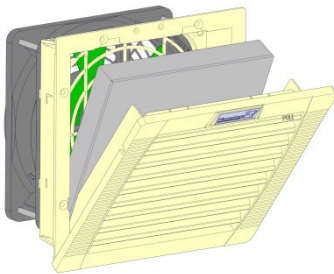
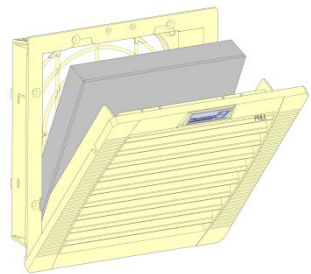


# Pfannenberg Filterfan 4<sup>th</sup> Generation

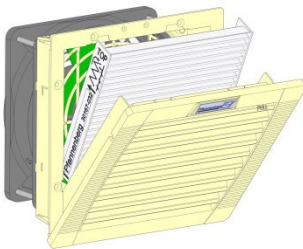
- Ⓓ **Montage- und Betriebsanleitung**
- ⒼⒷ **Installation- and operating instructions**
- Ⓕ **Notice de montage et d'utilisation**
- ⒶⒶ **Montage- en gebruikshandleiding**
- Ⓐ **Installations och bruksanvisning**
- Ⓘ **Istruzioni di montaggio e per l'uso**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje y para uso**
- ⒷⒶ **Manual de Instalação e de Operação**



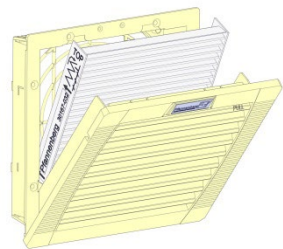
**IP54/ NEMA 12 PFB / PFB EMC**



**IP54/ NEMA 12 PFBA / PFBA EMC**



**IP55/ NEMA 12 PFB / PFB EMC**



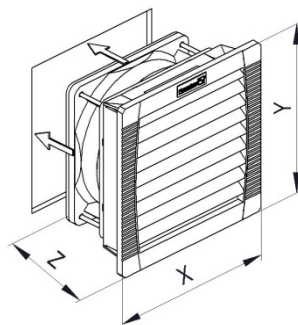
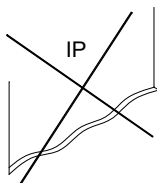
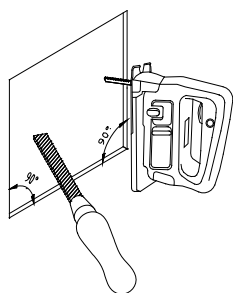
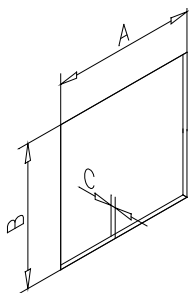
**IP55/ NEMA 12 PFBA / PFBA EMC**

- Ⓓ Lesen Sie diese Anweisung und bewahren Sie diese auf.
- ⒼⒷ Read and save this instruction.
- Ⓕ Lisez et sauvegardez ces instructions.
- ⒶⒶ Deze instructies lezen en bewaren.
- Ⓐ Läs och spara dessa anvisningar.
- Ⓘ Legga e salvi queste istruzioni.
- Ⓔ Lea y salve estas instrucciones.
- ⒷⒶ Leia e guarde estas instruções



- (D)** Ausschnitte und Abmessungen  
**(GB)** Cut outs and dimensions  
**(F)** Découpes de montage et dimensions  
**(NL)** Uitsparingen en afmetingen

- (S)** Urklipp och dimensioner  
**(I)** Dima di foratura e dimensioni  
**(E)** Plantillas y dimensiones  
**(BR)** Recortes e dimensões



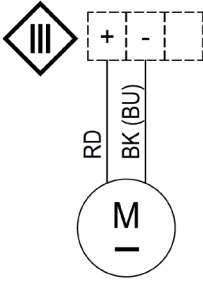
		A = B mm(inch)		X = Y mm(inch)	Z mm(inch)			
		Standard	EMC		PF		PFA	
		$C \leq 2(0,08") = A \quad \begin{matrix} +1(0,04") \\ 0 \end{matrix}$			± 0,5 (0,02")	DC	AC	
		$C > 2(0,08") \leq 3(0,12") = +2(0,08")$ $A \quad \begin{matrix} +1(0,04") \end{matrix}$						
PFB 11000	PFBA 10000	92(3,62)	93(3,66)	109(4,29)	53(2,09)	66(2,6)	23(0,91)	
PFB 22000	PFBA 20000	125(4,92)	126,5(4,98)	145(5,71)	70(2,75)	75(2,95)	31(1,22)	
PFB 32000	PFBA 30000	177(6,97)	178(7,01)	202(7,95)	87(3,42)	93(3,66)	40(1,57)	
PFB 42500	PFBA 40000	223(8,78)	224(8,82)	252(9,92)	105(4,13)	103(4,06)	44(1,73)	
PFB 43000					115(4,53)	103(4,06)		
PFB 65000	PFBA 60000	292(11,5)	292(11,5)	320(12,6)	157(6,18)		46(1,81)	
PFB 66000								
PFB 67000								
PFB 65000SL	--	292(11,5)	292(11,5)	320(12,6)	131(5,16)		--	
PFB 66000SL								
PFB 67000SL								

- (D)** **ACHTUNG:** Nur in vertikaler Einbaulage und bei Nicht-Zerstören der Dichtung ist die Schutzart IP54/ IP55/ Type 12 gewährleistet. EMC: Funktionsgewährleistung nur bei elektrisch leitfähiger Verbindung zwischen EMV- Schirmblech und Montageausschnitt.
- (GB)** **CAUTION:** The degree of protection IP54/ IP55/ Type 12 cannot be guaranteed unless the vertical installation position and a non-destroyed foam gasket are ensured. EMC: Function cannot be guaranteed unless there is a conductive connection between the EMC-shield and the mounting cut out.
- (F)** **ATTENTION:** Le degré de protection IP54 / IP55 / Type 12 n'est garanti qu'en position de montage verticale et si le joint n'est pas détruit. EMC: La fonction n'est garantie que dans le cas d'un contact électro conducteur entre la tôle de protection CEM et la découpe pour le montage.
- (NL)** **OPPASSEN:** Beschermingsgraad IP54 / IP55 / Type 12 is alleen gegarandeerd in een verticale inbouwpositie en als de afdichting niet wordt vernietigd. EMC: De functiegarantie geldt uitsluitend als er tussen de EMC-afscherming en de montage-uitsnijding een elektrisch geleidende verbinding bestaat.
- (S)** **VARNING:** Skyddsklass IP54/ IP55/ Type 12 gäller endast vid vertical monteringsläge och om tätningen inte förstörs. EMC: Funktionsgaranti gäller endast under förutsättning att det finns en elektriskt ledande förbindelse mellan EMC-skärmplåten och monteringsutskarningen.
- (I)** **ATTENZIONE:** Il grado di protezione IP54/ IP55/ Type 12 può essere garantito esclusivamente tramite una posizione di montaggio verticale e non interferendo con la guarnizione die tenuta. EMC: Il funzionamento è garantito solo in caso di possibilità di collegamento elettricamente conducibile fra lo schermo in lamiera EMC e l'apertura di montaggio.
- (E)** **PRECAUCION:** El grado de protección IP54 / IP55 / Tipo 12 solo se garantiza en una posición de instalación vertical y si la junta no está destruida. EMC: Sólo se garantiza el funcionamiento con una conexión eléctrica conductiva entre la chapa de protección EMC y el recorte de montaje.
- (BR)** **ATENÇÃO:** O grau de proteção IP54/ IP55/ NEMA12 apenas pode ser garantido na posição de instalação vertical e sem danificar a vedação. EMC: Garantia de função única conexão eletricamente condutora entre a chapa de blindagem EMC e recorte de montagem.

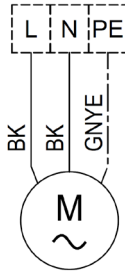
- Ⓓ Elektrischer Anschluss
- ⒼⒸ Power connection
- Ⓕ Branchement électrique
- ⒸⒶ Elektrische aansluiting

- Ⓔ Elanslutning
- Ⓘ Allacciamento elettrico
- Ⓔ Conexión de energía
- ⒸⒶ Conexão elétrica

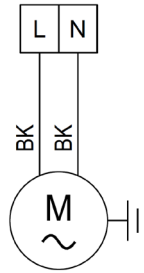
DC- 12/24/48V



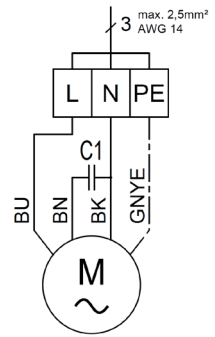
AC- 230/115V



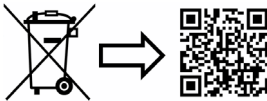
AC- 230/115V



AC- 230/115V



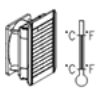


- Ⓓ Mindestabstand zwischen Lichtbogen bildenden Bauteilen und Filter: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)  
Der Anschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen!
- ⒼⒸ Minimum distance of 30,5cm (12") between arcing parts and filters (acc. UL508A sec. 22)  
The connection may only be carried out by a qualified electrician!
- Ⓕ Distance minimale entre les pièces formant un arc et les filtres: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)  
Le raccordement ne doit être effectué que par un électricien qualifié!
- ⒸⒶ Minimum afstand tussen lichtbogen vormende componenten en filters: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)  
De aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien!
- Ⓔ Minsta avstånd mellan de ljusbågsbildande delar och filtret: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)  
Anslutningen får endast utföras av behörig elektriker!
- Ⓘ Distanza minima fra gli elementi che formano l'arco e il filtro: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)  
Il collegamento può essere effettuato solo da un elettricista qualificato!
- Ⓔ Distancia mínima entre los componentes del arco eléctrico y los filtros: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)  
¡La conexión solo puede ser realizada por un electricista calificado!
- ⒸⒶ Distância mínima entre componentes com formação de arco voltaico e filtros: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)  
A ligação só pode ser efectuada por um electricista qualificado!



[www.pfannenbergl.com/disposal](http://www.pfannenbergl.com/disposal)

- (D) Technische Daten  
 (GB) Technical data  
 (F) Caractéristiques Techniques  
 (NL) Technische gegevens




- (S) Tehniska data  
 (I) Dati tecnici  
 (E) Datos técnicos  
 (BR) Dados técnicos

	U +/- DC	U ~ 50/60 Hz	IP 54		IP 55				
			P	I	P	I			
		V	W	A	W	A			Standard (EMC)
PFB 11000	24	--	2,4	0,1	--	--	-15.. + 55°C +5.. +131°F	1A	0,16(0,19)
PFB 11000	--	115	16/12	0,2/0,2	--	--		6A	0,6 (0,63)
PFB 11000	--	230	14/10	0,08/0,08	--	--			
PFB 22000	24	--	7,5	0,31	--	--	-15.. + 55°C +5.. +131°F	1A	0,53(0,59)
PFB 22000	--	115	29/24	0,3/0,3	29/24	0,3/0,3		6A	0,74 (0,8)
PFB 22000	--	230	28/24	0,2/0,2	28/24	0,2/0,2			
PFB 32000	24	--	7,5	0,31	--	--	-15.. + 55°C +5.. +131°F	1A	0,68(0,77)
PFB 32000	--	115	29/24	0,3/0,3	29/24	0,3/0,3		6A	1 (1,09)
PFB 32000	--	230	28/24	0,2/0,2	28/24	0,2/0,2			
PFB 42500	24	--	12,0	0,5	--	--	-15.. + 55°C +5.. +131°F	1A	0,96(1,12)
PFB 42500	--	115	25/25	0,21/0,21	25/25	0,21/0,21		6A	1,18 (1,34)
PFB 42500	--	230	25/25	0,12/0,12	25/25	0,12/0,12			
PFB 43000	12	--	12	1	12	1	-15.. + 55°C +5.. +131°F	6A	1,51 (1,77)
PFB 43000	24	--	10,1	0,42	--	--		1A	1,35(1,61)
PFB 43000	--	115	30/31	0,25/0,26	30/31	0,25/0,26		6A	1,5 (1,76)
PFB 43000	--	230	36/35	0,16/0,17	36/35	0,16/0,17			1,5 (1,76)
PFB 43000	--	400	36/32	0,19/0,14	36/32	0,19/0,14			1,6 (1,86)
PFB 65000	--	115	75/90	0,66/0,8	75/90	0,66/0,8	-15.. + 55°C +5.. +131°F	6A	3,2 (3,43)
PFB 65000	--	230	80/95	0,35/0,42	80/95	0,35/0,42			
PFB 66000	--	115	110/160	0,96/1,4	110/160	0,96/1,4	-15.. + 55°C +5.. +131°F	6A	3,2 (3,43)
PFB 66000	--	230	125/160	0,55/0,7	125/160	0,55/0,7			
PFB 67000	--	115	135/190	1,18/1,67	135/190	1,18/1,67	-15.. + 55°C +5.. +131°F	6A	3,7 (3,93)
PFB 67000	--	230	135/185	0,61/0,81	135/185	0,61/0,81			
PFB 65000SL	--	230	65/82	0,29/0,35	65/82	0,29/0,35	-15.. + 55°C +5.. +131°F	6A	3,3 (3,44)
PFB 66000SL	--	230	105/135	0,49/0,58	105/135	0,49/0,58			3,9 (4,13)
PFB 67000SL	--	230	115/152	0,51/0,67	115/152	0,51/0,67			3,9 (4,13)
PFB 10000	--		--		--		-40.. + 55°C -40.. +131°F	--	0,06 (0,09)
PFB 20000									0,12 (0,18)
PFB 30000									0,26 (0,35)
PFB 40000									0,46 (0,62)
PFB 60000									0,7 (0,93)

- (D) Ersatzteilbeschaffung  
 (GB) Ordering spare parts  
 (F) Approvisionnement en pièces détachées  
 (NL) Bestelling van onderdelen

- (S) Beställning av reservdelar  
 (I) Fornitura delle parti di ricambio  
 (E) Adquisición de repuestos  
 (BR) Aquisição de peças de reposição

[www.pfannenberg.com](http://www.pfannenberg.com)    [spareparts@pfannenberg.com](mailto:spareparts@pfannenberg.com)

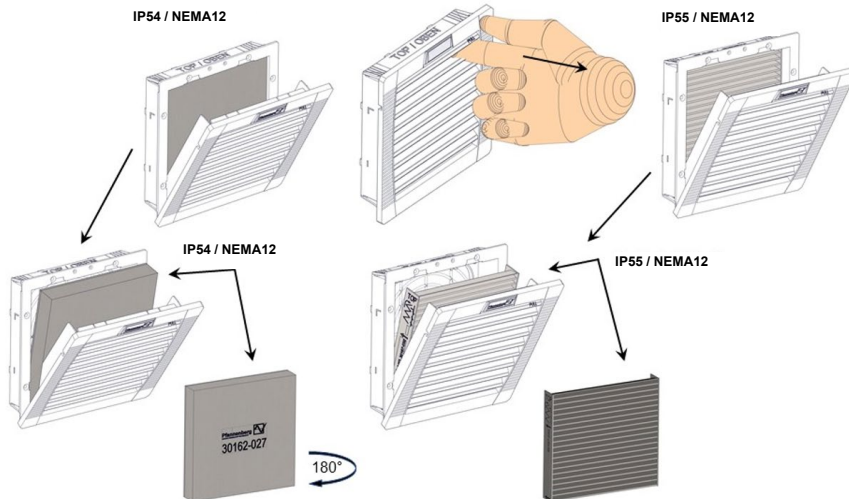
	U + / - DC	U ~ 50/60 Hz		IP54/ NEMA12  5x	IP 55/ NEMA12  5x
PFB 11.000	24	--	18661000002	18611600157	--
	-	115V	18611000059		
	-	230V	18611000058		
PFBA 10.000	--	--	--		
PFB 22.000	24	--	18661000003	18611600158	18611600034
	-	115V	18611000053		
	-	230V	18611000052		
PFBA 20.000	--	--	--		
PFB 32.000	24	--	18661000003	18611600131	18611600035
	-	115V	18611000053	18611600159	
	-	230V	18611000052		
PFBA 30.000	--	--	--		
PFB 42.500	24	--	18661000004	18611600132	18611600036
	-	115V	18611000061	18611600160	
	-	230V	18611000060		
PFB 43.000	12	-	18611000055	18611600160	18611600036
	24	-	18661000005		
	-	115V	18611000075		
	-	230V	18811000004		
	-	400V	18661000007		
PFBA 40.000	--	--	--		
PFB 65.000	-	115V	18611000069	18611600161	18611600037
	-	230V	18611000073		
PFB 66.000	-	115V	18611000070		
	-	230V	18611000074		
PFB 67.000	-	115V	18611000049		
	-	230V	18611000072		
PFB 65.000SL	-	230V	18611000063		
PFB 66.000SL	-	230V	18661000000		
PFB 67.000SL	-	230V	18661000001		
PFBA 60.000	--	--	--		

- (D) Verwenden Sie **ausschließlich Original Pfannenberg Ersatzteile**, anderenfalls erlöschen Gewährleistung und Zulassungen. Weiterhin sind bei Nichtverwendung der Original Ersatzteile Schutzarten und Leistungsdaten nicht mehr sichergestellt, die Schutzart reduziert sich dann auf NEMA 1.
- (GB) Warranty and licenses **are limited to original Pfannenberg spare parts** and become void if other spare parts are used. Furthermore, ingress protection and capacity levels are no longer ensured if original Pfannenberg spare parts are not used. As a result the ingress protection will be reduced to NEMA 1.
- (F) Veuillez utiliser **exclusivement les pièces détachées d'origine de Pfannenberg**, sinon la garantie et les homologations ne sont plus applicables. Il en va de même pour les types de protection et les caractéristiques de performance, la protection se réduit alors à NEMA 1.
- (NL) Gebruik **uitsluitend originele onderdelen van Pfannenberg**, omdat anders garantiewaarborgen en certificeringen vervallen. Tevens zijn bij het niet gebruiken van originele onderdelen beveiligingsgraden en prestatiespecificaties niet langer gewaarborgd. In dit geval verminderd de beveiligingsgraden tot NEMA 1.
- (S) Använd **uteslutande Pfannbergs original reservdelar**, annars upphör garantin att gälla. Vidare kan eventuella fel eller reparationer som beror på att inte original Pfannenberg reservdelar används leda till att skyddsklass och effektdata inte längre säkerställas. I det tillfälle skyddsklassen vilja reduceras till på NEMA 1.
- (I) Utilizzare **esclusivamente parti di ricambio originali Pfannenberg**, pena l'estinzione della garanzia e delle autorizzazioni. Inoltre, in caso di mancato utilizzo delle parti di ricambio originali, non sono più garantiti i tipi di protezione e le caratteristiche di funzionamento. Di conseguenza il grado di protezione sarà ridotto a NEMA 1.
- (E) Utilice **únicamente repuestos originales de Pfannenberg**; de lo contrario, quedarán sin validez la garantía y las licencias. Además, en caso de no usar dichos repuestos originales, no se podrán garantizar la seguridad ni los datos de rendimiento. En este caso el tipo de protección se reduce al NEMA 1.
- (BR) Utilize **exclusivamente peças de reposição originais da Pfannenberg**, caso contrário perde-se a garantia e a homologação. Além disso, em caso de não usar as peças de reposição originais não se pode garantir o grau de proteção e os dados de desempenho; o grau de proteção será reduzido para NEMA 1.

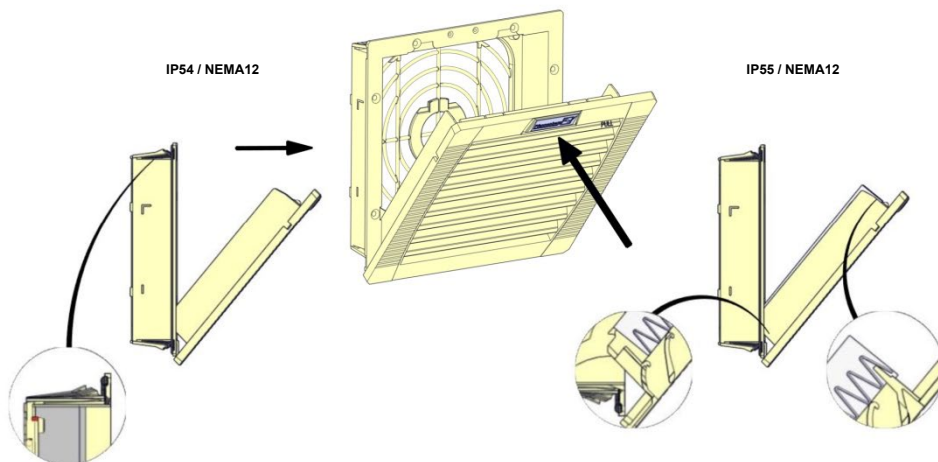


- Ⓓ Filterwechsel / Wartung
- ⒼⒻ Filter change / Maintenance
- Ⓕ Remplacement de la cartouche Filtrante / Entretien
- ⒼⒻ Filter vervanging / Onderhoud

- Ⓕ Filterbyte / Underhåll
- Ⓕ Filtri di ricambio / Manutenzione
- Ⓕ Cambio de filtro / Mantenimiento
- Ⓕ Troca de filtro / manutenção



- Ⓓ IP 54/ 55/ NEMA12: Auf korrekte Einbaulage des Filters achten
- ⒼⒻ IP 54/ 55/ NEMA12: Make sure that the filter is installed in the proper position.
- Ⓕ IP 54/ 55/ NEMA12: Veuillez à insérer correctement le filtre
- ⒼⒻ IP 54/ 55/ NEMA12: Op correcte inbouwpositie van het filter letten
- Ⓕ IP 54/ 55/ NEMA12: Beakta korrekt monteringsläge för filtret
- Ⓕ IP 54/ 55 /NEMA12: Rispettare la corretta posizione di montaggio del filtro.
- Ⓕ IP 54/ 55 /NEMA12: Procure que la posición de montaje del filtro sea la correcta
- Ⓕ IP 54/ 55/ NEMA12: Atentar à posição correta de instalação do filtro



## Declaration of Conformity / Declaração de Conformidade

- Electromagnetic compatibility / Compatibilidade eletromagnética 2014/53/EU (L86, 28.03.14, S. 79-106)
- Machinery directive / Diretiva de máquinas 2006/42/EC (L157, 09.06.04.11, S. 8-21)
- Commission Regulation (EU) No. 327/2011 (L50, 06.04.11, S. 24-86)
- RoHS 2 - restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU (L174, 01.07.2011, S. 88-110) Incl. (EU) 2015/863

The device(s) / Os aparelhos: Pflannenberg do Brasil Ind. e Com. Ltd.  
 Manufacturer/Fabricante: Pflannenberg do Brasil - Galpão 11  
 13347-380, Vinhedo, SP, BRAZIL  
 Filter Fan / Ventilador de filtro: Pflannenberg do Brasil  
 Product / Produto: PFEA 11000, PFEA 22000, PFEA 3000A, PFEA 42500, PFEA 65000 (SU), PFEA 65000 (SL), PFEA 67000 (SL), PFEA 10000, PFEA 20000, PFEA 3000A, PFEA 4000A, PFEA 4000A, PFEA 60000

we developed, designed and manufactured to comply with the above-mentioned EC directives, under the sole responsibility of Pflannenberg do Brasil Ind. e Com. Ltd. as a manufacturer, project and fabricator in conformity with CE mark standards, with a responsibility of conformity with the CE mark standards.

**Pflannenberg GmbH**  
**Werner-Witt-Str. 1**  
**D-21035 Hamburg**

The following harmonised standards were applicable / As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:  
 EN ISO 12100 (2011), German version EN ISO 12100:2010 (Principles and safety of machinery - General principles for design - Risk reduction) (SU 12100:2010) (Princípios gerais de segurança de máquinas e redução de risco (ISO 12100:2010), versão alemã EN ISO 12100:2010)  
 EN 60335-2-29 (2005), German version EN 60335-2-29:2005 (Safety of electrical appliances - Part 2-29: Particular requirements for fans) (IEC 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009) (Segurança de aparelhos elétricos para ventiladores - Parte 2-29: Requisitos particulares para os fãs (IEC 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009), versão alemã EN 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009)  
 EN 60335-2-30 (2005 + A1: 2004 + A2: 2009), German version EN 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009 (Safety of electrical appliances - Part 2-30: Particular requirements for fans) (IEC 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009), versão alemã EN 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009  
 EN 61000-3-2 (2014-03), German version EN 61000-3-2:2014 (Compatibility electromagnetic (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) (IEC 61000-3-2:2014), versão alemã EN 61000-3-2:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmônica (entrada de corrente <= 16 A por fase) (IEC 61000-3-2:2014), versão alemã EN 61000-3-2:2014)  
 EN 61000-3-3 (2014-03), German version EN 61000-3-3:2014 (Compatibility electromagnetic (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection) (IEC 61000-3-3:2014), versão alemã EN 61000-3-3:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-3: Limites - Limitação de variações de tensão, flutuações de tensão e cintilação em sistemas de distribuição pública de baixa tensão para equipamentos com corrente nominal <= 16 A por fase e não sujeitos a conexão condicional) (IEC 61000-3-3:2014), versão alemã EN 61000-3-3:2014)

EN 61000-6-2 (2005-09), German version EN 61000-6-2:2005 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments) (IEC 61000-6-2:2005), versão alemã EN 61000-6-2:2005 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Imunidade para ambientes industriais (IEC 61000-6-2:2005), versão alemã EN 61000-6-2:2005)  
 EN 61000-6-3 (2011-09), German version EN 61000-6-3:2011 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light industrial environments) (IEC 61000-6-3:2009 + A1: 2010), versão alemã EN 61000-6-3:2009 + A1: 2010 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-3: Normas genéricas - Norma de emissão para ambientes residenciais, comerciais e empresas e pequenas empresas (IEC 61000-6-3:2009 + A1: 2010), versão alemã EN 61000-6-3:2009 + A1: 2010)  
 EN 62233 (2014-02), German version EN 62233:2014 (Depress of protection provided by enclosures (IP) (IEC 60529:1989 + A1: 1999 + A2: 2013), versão alemã EN 62233:1991 + A1: 2000 + A2: 2013)  
 EN 62233 (2014-02), German version EN 62233:2014 (Depress of protection provided by enclosures (IP) (IEC 60529:1989 + A1: 1999 + A2: 2013), versão alemã EN 62233:1991 + A1: 2000 + A2: 2013)

Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016), German version IEC 63000:2016 (Documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016))

The following standards, guidelines and specifications were applicable at national level:  
 As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:  
 EC standard voltages (IEC 60038)  
 • ProB50 (I)  
 German law - covering equipment and product safety (Produktsicherheitsgesetz)

Hamburg, October-20  
 Rev No 05  
 P/N: 80000802



Nils-Peter Halm  
 Technical Leader / Technical Director

## Declaration of Conformity / Declaração de Conformidade

- Electromagnetic compatibility / Compatibilidade eletromagnética 2014/53/EU (L86, 28.03.14, S. 79-106)
- Machinery directive / Diretiva de máquinas 2006/42/EC (L157, 09.06.04.11, S. 24-86)
- Commission Regulation (EU) No. 327/2011 (L50, 06.04.11, S. 8-21)
- RoHS 2 - restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU (L174, 01.07.2011, S. 88-110) Incl. (EU) 2015/863

The device(s) / Os aparelhos: Pflannenberg GmbH  
 Manufacturer/Fabricante: Pflannenberg do Brasil  
 Product / Produto: PFEA 11000, PFEA 22000, PFEA 3000A, PFEA 42500, PFEA 65000 (SU), PFEA 65000 (SL), PFEA 67000 (SL), PFEA 10000, PFEA 20000, PFEA 3000A, PFEA 4000A, PFEA 4000A, PFEA 60000

we developed, designed and manufactured to comply with the above-mentioned EC directives, under the sole responsibility of Pflannenberg do Brasil Ind. e Com. Ltd. as a manufacturer, project and fabricator in conformity with CE mark standards, with a responsibility of conformity with the CE mark standards.

**Pflannenberg GmbH**  
**Werner-Witt-Str. 1**  
**D-21035 Hamburg**

The following harmonised standards were applicable / As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:  
 EN ISO 12100 (2011), German version EN ISO 12100:2010 (Principles and safety of machinery - General principles for design - Risk reduction) (SU 12100:2010) (Princípios gerais de segurança de máquinas e redução de risco (ISO 12100:2010), versão alemã EN ISO 12100:2010)  
 EN 60335-2-29 (2005-09), German version EN 60335-2-29:2005 (Safety of electrical appliances - Part 2-29: Particular requirements for fans) (IEC 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009) (Segurança de aparelhos elétricos para ventiladores - Parte 2-29: Requisitos particulares para os fãs (IEC 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009), versão alemã EN 60335-2-29:2005 + A1: 2004 + A2: 2009)  
 EN 60335-2-30 (2005 + A1: 2004 + A2: 2009), German version EN 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009 (Safety of electrical appliances - Part 2-30: Particular requirements for fans) (IEC 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009), versão alemã EN 60335-2-30:2005 + A1: 2004 + A2: 2009  
 EN 61000-3-2 (2014-03), German version EN 61000-3-2:2014 (Compatibility electromagnetic (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) (IEC 61000-3-2:2014), versão alemã EN 61000-3-2:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmônica (entrada de corrente <= 16 A por fase) (IEC 61000-3-2:2014), versão alemã EN 61000-3-2:2014)  
 EN 61000-3-3 (2014-03), German version EN 61000-3-3:2014 (Compatibility electromagnetic (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection) (IEC 61000-3-3:2014), versão alemã EN 61000-3-3:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-3: Limites - Limitação de variações de tensão, flutuações de tensão e cintilação em sistemas de distribuição pública de baixa tensão para equipamentos com corrente nominal <= 16 A por fase e não sujeitos a conexão condicional) (IEC 61000-3-3:2014), versão alemã EN 61000-3-3:2014)

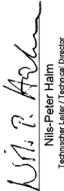
EN 61000-6-2 (2005-09), German version EN 61000-6-2:2005 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments) (IEC 61000-6-2:2005), versão alemã EN 61000-6-2:2005 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Imunidade para ambientes industriais (IEC 61000-6-2:2005), versão alemã EN 61000-6-2:2005)  
 EN 61000-6-3 (2011-09), German version EN 61000-6-3:2011 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light industrial environments) (IEC 61000-6-3:2009 + A1: 2010), versão alemã EN 61000-6-3:2009 + A1: 2010 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-3: Normas genéricas - Norma de emissão para ambientes residenciais, comerciais e empresas e pequenas empresas (IEC 61000-6-3:2009 + A1: 2010), versão alemã EN 61000-6-3:2009 + A1: 2010)  
 EN 62233 (2014-02), German version EN 62233:2014 (Depress of protection provided by enclosures (IP) (IEC 60529:1989 + A1: 1999 + A2: 2013), versão alemã EN 62233:1991 + A1: 2000 + A2: 2013)  
 EN 62233 (2014-02), German version EN 62233:2014 (Depress of protection provided by enclosures (IP) (IEC 60529:1989 + A1: 1999 + A2: 2013), versão alemã EN 62233:1991 + A1: 2000 + A2: 2013)

Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016), German version IEC 63000:2016 (Documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000:2016))

The following standards, guidelines and specifications were applicable at national level:  
 As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:  
 EC standard voltages (IEC 60038)  
 • ProB50 (I)  
 German law - covering equipment and product safety (Produktsicherheitsgesetz)

The manufacturer is in possession of the technical documentation, the installation instructions is attached to the device. The safety references are to be considered. This declaration certifies the agreement with the applicable measures / Uma documentação técnica está arquivada e anexada ao dispositivo. O Manual de Instalação e de Operação é fornecido com o aparelho. As referências de segurança devem ser observadas. Esta declaração certifica a conformidade com as diretrizes mencionadas. Pressão anexada para a conformidade da documentação técnica, veja seguinte página seguinte. Não de alinhar o CE-mov. / Para a homologação do equipamento. CE 15

Hamburg, October-20  
 Rev No 05  
 P/N: 80000800



Nils-Peter Halm  
 Technical Leader / Technical Director

## Declaration of Conformity / Declaração de Conformidade

according to EC directives / segundo as diretivas EC

- Electromagnetic compatibility / Compatibilidade eletromagnética 2014/53/EU (L36, 29.03.14, s. 79-108)
- Machinery directive / Diretiva de máquinas 2006/42/EC (L157, 09.06.06, s. 24-88)
- Commission Regulation (EU) No. 327/2011 (L30, 06.04.11, s. 8-21)
- RoHS 2 - restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU (L174, 01.07.2011, s. 88-110) incl. (EU) 2015/863

The devices / Os aparelhos: Pffannenberg Electro-Technology (Suchow) Co., Ltd.

Manufacturer/Fabricante: Filter Fan / Ventilador de filtro  
 PFB 11000, PFB 22000, PFB 33000, PFB 42500, PFB 43000, PFB 66000 (SU), PFB 67000 (SU), PFB 10000, PFB 20000, PFB 30000, PFB 40000, PFB 60000

were developed, designed and manufactured to comply with the above-mentioned CE directives, under the sole responsibility of / foram desenvolvidos, projetados e fabricados em conformidade com as diretivas CE acima citadas, sob a responsabilidade exclusiva do fabricante

**Pffannenberg GmbH  
 Werner-Witt-Str. 1  
 D-21035 Hamburg**

The following harmonised standards were applicable / As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

- EN ISO 12100 (2011-03) Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010), German version EN ISO 12100:2010 (Princípios gerais de avaliação de riscos e redução de risco (ISO 12100:2010), Versão alemã EN ISO 12100:2010)
- EN 60335-2-30 (2009-10) Cor: 2012-03-19 Safety of electrical appliances for use in domestic and analogous - Part 2-30: Regulations particular to fans (IEC 60335-2-30:2009 + A1:2004 + A2:2009), Versão alemã EN 60335-2-30:2009 + A1:2004 + A2:2009
- EN 61008-3-2 (2015-03) Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) (IEC 61008-3-2:2014), German version EN 61008-3-2:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente
- EN 61008-3-3 (2014-03) Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage change, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection (IEC 61008-3-3:2013), German version EN 61008-3-3:2013 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-3: Limites - Limitação de variações de tensão, variações de tensão e cintilação em sistemas de distribuição de energia elétrica de baixa tensão para equipamentos com corrente nominal inferior a 16 A por fase e não sujeitos a conexão condicional (IEC 61008-3-3:2013), Versão alemã EN 61008-3-3:2013)
- EN 61008-6-2 (2006-03) Cor: 2011-06 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments (IEC 61008-6-2:2005), German version EN 61008-6-2:2005 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Imunidade para ambientes industriais (IEC 61008-6-2:2005), Versão alemã EN 61008-6-2:2005)
- EN 61008-6-3 (2011-09) Cor: 2012-11 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61008-6-3:2008 + A1:2010), German version EN 61008-6-3:2007 + A1:2011 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-3: Normas genéricas - Norma de emissão para ambientes residenciais, comerciais e pequenas empresas (IEC 61008-6-3:2008 + A1:2010), Versão alemã EN 61008-6-3:2007 + A1:2011)
- EN 60529 (2014-09) Degree of protection provided by enclosures (IP Codes) (IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013), German version EN 60529:1989 + A1:2009 + A2:2013 (Grau de proteção por invólucros (Código IP) (IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013), Versão alemã EN 60529:1989 + A1:2009 + A2:2013)
- EN IEC 60300 (2016-03) Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 60300:2016), German version EN IEC 60300:2016 (Documentação técnica para a avaliação de produtos elétricos e eletrônicos no que diz respeito a restrição de substâncias perigosas (IEC 60300:2016))

- EN 61008-3-2 (2015-03)
- EN 61008-3-3 (2014-03)
- EN 61008-6-2 (2006-03) Cor: 2011-06
- EN 61008-6-3 (2011-09) Cor: 2012-11
- EN 60529 (2014-09)
- EN IEC 60300 (2016-03)

The following standards, guidelines and specifications were applicable at national level: / As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:

As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:

EC standard voltage (Tensão padrão EC)

German law - covering equipment and product safety (Produto Safety Act)

• ProSSG 1

• ProSSG 2

• ProSSG 3

• ProSSG 4

• ProSSG 5

• ProSSG 6

• ProSSG 7

• ProSSG 8

• ProSSG 9

• ProSSG 10

• ProSSG 11

• ProSSG 12

• ProSSG 13

• ProSSG 14

• ProSSG 15

• ProSSG 16

• ProSSG 17

• ProSSG 18

• ProSSG 19

• ProSSG 20

• ProSSG 21

• ProSSG 22

• ProSSG 23

• ProSSG 24

• ProSSG 25

• ProSSG 26

• ProSSG 27

• ProSSG 28

• ProSSG 29

• ProSSG 30

• ProSSG 31

• ProSSG 32

• ProSSG 33

• ProSSG 34

• ProSSG 35

• ProSSG 36

• ProSSG 37

• ProSSG 38

• ProSSG 39

• ProSSG 40

• ProSSG 41

• ProSSG 42

• ProSSG 43

• ProSSG 44

• ProSSG 45

• ProSSG 46

## Declaration of Conformity / Declaração de Conformidade

according to EC directives / segundo as diretivas EC

- Electromagnetic compatibility / Compatibilidade eletromagnética 2014/53/EU (L36, 29.03.14, s. 79-108)
- Machinery directive / Diretiva de máquinas 2006/42/EC (L157, 09.06.06, s. 24-88)
- Commission Regulation (EU) No. 327/2011 (L30, 06.04.11, s. 8-21)
- RoHS 2 - restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU (L174, 01.07.2011, s. 88-110) incl. (EU) 2015/863

The devices / Os aparelhos: GPS Procurement India Pvt. Ltd.

Manufacturer/Fabricante: 30/63, Kalaimagal Nagar 2nd Main Road, Ekkaduthangal, Chennai 600 032, India  
 Filter Fan / Ventilador de filtro  
 (SU), PFB 10000, PFB 20000, PFB 30000, PFB 40000, PFB 60000

were developed, designed and manufactured to comply with the above-mentioned CE directives, under the sole responsibility of / foram desenvolvidos, projetados e fabricados em conformidade com as diretivas CE acima citadas, sob a responsabilidade exclusiva do fabricante

**Pffannenberg GmbH  
 Werner-Witt-Str. 1  
 D-21035 Hamburg**

The following harmonised standards were applicable / As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

- EN ISO 12100 (2011-03) Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010), German version EN ISO 12100:2010 (Princípios gerais de avaliação de riscos e redução de risco (ISO 12100:2010), Versão alemã EN ISO 12100:2010)
- EN 60335-2-30 (2009-10) Cor: 2012-03-19 Safety of electrical appliances for use in domestic and analogous - Part 2-30: Regulations particular to fans (IEC 60335-2-30:2009 + A1:2004 + A2:2009), Versão alemã EN 60335-2-30:2009 + A1:2004 + A2:2009
- EN 61008-3-2 (2015-03) Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) (IEC 61008-3-2:2014), German version EN 61008-3-2:2014 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente
- EN 61008-3-3 (2014-03) Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage change, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection (IEC 61008-3-3:2013), German version EN 61008-3-3:2013 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 3-3: Limites - Limitação de variações de tensão, variações de tensão e cintilação em sistemas de distribuição de energia elétrica de baixa tensão para equipamentos com corrente nominal inferior a 16 A por fase e não sujeitos a conexão condicional (IEC 61008-3-3:2013), Versão alemã EN 61008-3-3:2013)
- EN 61008-6-2 (2006-03) Cor: 2011-06 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments (IEC 61008-6-2:2005), German version EN 61008-6-2:2005 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Imunidade para ambientes industriais (IEC 61008-6-2:2005), Versão alemã EN 61008-6-2:2005)
- EN 61008-6-3 (2011-09) Cor: 2012-11 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61008-6-3:2008 + A1:2010), German version EN 61008-6-3:2007 + A1:2011 (Compatibilidade eletromagnética (EMC) - Parte 6-3: Normas genéricas - Norma de emissão para ambientes residenciais, comerciais e pequenas empresas (IEC 61008-6-3:2008 + A1:2010), Versão alemã EN 61008-6-3:2007 + A1:2011)
- EN 60529 (2014-09) Degree of protection provided by enclosures (IP Codes) (IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013), German version EN 60529:1989 + A1:2009 + A2:2013 (Grau de proteção por invólucros (Código IP) (IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013), Versão alemã EN 60529:1989 + A1:2009 + A2:2013)
- EN IEC 60300 (2016-03) Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 60300:2016), German version EN IEC 60300:2016 (Documentação técnica para a avaliação de produtos elétricos e eletrônicos no que diz respeito a restrição de substâncias perigosas (IEC 60300:2016))

- EN 61008-3-2 (2015-03)
- EN 61008-3-3 (2014-03)
- EN 61008-6-2 (2006-03) Cor: 2011-06
- EN 61008-6-3 (2011-09) Cor: 2012-11
- EN 60529 (2014-09)
- EN IEC 60300 (2016-03)

The following standards, guidelines and specifications were applicable at national level: / As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:

As seguintes normas, diretrizes e especificações foram aplicadas a nível nacional:

EC standard voltage (Tensão padrão EC)

German law - covering equipment and product safety (Produto Safety Act)

• ProSSG 1

• ProSSG 2

• ProSSG 3

• ProSSG 4

• ProSSG 5

• ProSSG 6

• ProSSG 7

• ProSSG 8

• ProSSG 9

• ProSSG 10

• ProSSG 11

• ProSSG 12

• ProSSG 13

• ProSSG 14

• ProSSG 15

• ProSSG 16

• ProSSG 17

• ProSSG 18

• ProSSG 19

• ProSSG 20

• ProSSG 21

• ProSSG 22

• ProSSG 23

• ProSSG 24

• ProSSG 25

• ProSSG 26

• ProSSG 27

• ProSSG 28

• ProSSG 29

• ProSSG 30

• ProSSG 31

• ProSSG 32

• ProSSG 33

• ProSSG 34

• ProSSG 35

• ProSSG 36

• ProSSG 37

• ProSSG 38

• ProSSG 39

• ProSSG 40

• ProSSG 41

• ProSSG 42

• ProSSG 43

• ProSSG 44

• ProSSG 45

• ProSSG 46

• ProSSG 47

• ProSSG 48

• ProSSG 49



Nils-Peter Halm  
 Technical Director

Hamburg, October-20  
 Rev. No.: 86559604  
 P/N: